



Posudek bakalářské práce

Název práce: *Podobnosti a rozdíly v německé a české pohádkové tradici na základě analýzy vybraných děl bratří Grimmů, Boženy Němcové a Karla Jaromíra Erbena*

Jméno a příjmení autorky práce: *Ondřej Sirotek*

St. program, st. obor: *B7310 Filologie, Cizí jazyky pro cestovní ruch – německý jazyk, anglický jazyk*

Vedoucí diplomové práce: *PhDr. Petra Besedová, Ph.D.*

Oponentka diplomové práce: *PhDr. Naděžda Heinrichova, Ph.D.*

Hlavní kritéria hodnocení práce	Stupeň hodnocení			
	1	2	3	4
1. Stanovení cíle práce	X			
2. Logická stavba a členění práce		X		
3. Úroveň vypracování teoretické části	X			
4. Úroveň vypracování praktické části	X			
5. Úroveň vypracování didaktické části	-	-	-	-
6. Adekvátnost zvolených metod a způsob jejich užití	X			
7. Formální úprava a náležitosti práce		X		
8. Jazyková a terminologická úroveň	X			
9. Práce s literaturou, citace, seznam literatury	X			
10. Vlastní přínos studenta		X		
11. Dosažení stanoveného cíle práce	X			

Díličí připomínky a náměty:

Ad 1. Cíl práce je pregnantně stanoven v úvodní kapitole (str. 11-12), kterou lze současně chápat jako popis motivace ke zvolení tohoto tématu za téma bakalářské práce.

Ad 2. Práce je sice logicky vystavěna, za nepřiměřené považuji množství kapitol a podkapitol (52 stran textu, celkem 11 kapitol – členění kapitoly 10 představující těžiště práce: 10, 10.1, 10.1.1, 10.2, 10.2.1, 10.3 a po těžišti práce následující závěrečná kapitola Shrnutí/Zusammenfassung).



Ad 3. V této části práce se student zabývá definicí pojmu pohádka, přičemž zohledňuje jazykové, tematické a kompoziční znaky tohoto žánru, jež pohádku definují a současně vymezují vůči ostatním příbuzným žánrům. Přiblížen je i vývoj a základní typologie pohádky. Na stranách 27-41 (kapitoly 6-9) se student zajímavě věnuje odlišné kulturně-politické situaci české a německé literatury v 1. polovině 19. století, stručně charakterizuje autory pohádkové tradice, jejichž tvorba je podrobně analyzována v 10. kapitole.

Ad 4. V praktické části, prezentované v desáté kapitole, se následně autor věnuje podrobné analýze a interpretaci podobností a rozdílů v jazykovém, kompozičním a tematickém plánu vybraných českých a německých pohádek. Vysocí hodnotím snahu o definici vlastních hypotéz a pokus o jejich následné doložení. Současně postrádám kritéria volby vybraných pohádek pro doložení či vyvrácení stanovených hypotéz.

Ad 5. Práce neobsahuje didaktickou část.

Ad 7. Za největší formální nedostatek považuji poznámky pod čarou, které jsou opakovaně číslovány 1,2,3 ... (str. 26 - poznámka pod čarou č. 1, str. 28 - poznámka pod čarou č. 1,2,3,4, stejně tak str. 29, 30, 31, 32, 35, 36, 56).

Rušivě působí nepravidelné mezery mezi jednotlivými odstavci v seznamu literatury.

Ad 8. Jazyková úroveň práce je velice zdařilá, občasné nedostatky jsou způsobeny nepozorností (např. překlepy v české anotaci, spojení *im Vergleich mit* – lépe *im Vergleich zu* - str. 3, 33, 34, mn. č. *Legenden* str. 12 atd.).

Ad 9. V textu je obsaženo větší množství citací a parafrází, jejich zápis je formálně správný. Seznam literatury má všechny potřebné náležitosti.

Ad 10. Vlastní přínos studenta je v práci patrný. V praktické části student dobře analyzuje zkoumaný materiál s cílem potvrdit či vyvrátit samostatně definované hypotézy. Za zvážení stojí analýza většího množství pohádek pro dané vyvrácení či potvrzení.

Otázky k diskusi:

- Student se vyjádří k předchozím připomínkám.
- Dokázal by autor stanovit větší početné zastoupení lidových či umělých pohádek? V čem spatřuje možné příčiny?
- Do jaké míry lze považovat závěry hypotéz za relevantní na základě analýzy pouze jedné pohádky (u každé ze tří hypotéz)?



Celkové posouzení práce a zdůvodnění výsledné známky:

Bakalářská práce studenta Ondřeje Sirotky je velice zdařilá, obsahově naplněná, stylisticky dobře zvládnutá. Vysoká jazyková úroveň práce převyšuje požadavky kladené na bakalářskou práci a svědčí o výborné jazykové vybavenosti autora.

Malým nedostatkem jsou pouze občasné formální nedokonalosti.

Posudek vypracovala:

Naděžda Heinrichová

V Hradci Králové dne 9. srpna 2015

